

Zeitschrift: Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen
Herausgeber: Emanzipation
Band: 6 (1980)
Heft: 6

Rubrik: Briefe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Briefe

Liebe OFRA-Frauen,

ich lese jedesmal mit grossem Interesse Ihre Zeitung. Viel Gutes steht darin, und ich bin dankbar, dass es Frauen gibt, die sich mit soviel Mut und Energie für die Sache der Frau einsetzen.

Dennoch gibt es auch Artikel, die mir die Haare in die Höhe treiben. Zwei krasse Beispiele möchte ich einfach erwähnen, damit mein Kropf wieder leer ist.

Sicher haben Sie aufgrund der Zeitungsberichte in den letzten Wochen selber festgestellt, dass in Kuba nicht gerade nur paradiesische Zustände herrschen. Ich möchte Ihnen – oder besser: den Berichterstatterinnen – sogar zugestehen, dass Sie in Ihrem Sinne objektiv waren; sie kümmerten sich wohl nur um die eine Seite der Medaille. Auf die andere, hässlichere Seite warfen sie wohl keinen Blick. Ein so einseitiger Bericht wäre wohl sonst nicht entstanden. Ist das aber nicht in gewissem Masse auch Irreführung?

Ganz einfach entsetzt haben mich die Bilder der letzten "Emanzipation" auf S. 14. Ich bin überzeugt, dass uns Frauen eine schriftliche Erklärung genügt hätte, wie Spekulum und Spiegel zu gebrauchen sind. Oder waren die Fotos eine Konzession an männliche Leser? Dann allerdings wären mir aufreizende Bilder lieber. – Bin ich in Ihren Augen jetzt prüde? Auf jeden Fall habe ich diese Zeitung vor meinen Männern versteckt. Eigentlich schade, weil sich oft nach der Lektüre ganz anregende Gespräche ergeben. So, das wärs. Ich wünsche Ihnen alles Gute und grüsse freundlich

Rosmarie Frey-Balzli

an Monica Nägeli!

Liebe Monica,
Du hast bei der OFRA Kleber und Knöpfe zum Thema "Das Fräulein ist tot – Es lebe die FRAU!" bestellt und das Geld beigelegt. In der Hitze des Gefechtes habe ich das Couvert mit Deiner Adresse weggeschmissen. Bitte telefonier mir 031/ 25 25 92.

Viele Grüsse und nüt für unguet

Zita Küng

Liebe Frauen,

Wir haben uns gefreut, dass Ihr in der letzten Emanzipation auch einmal über unsere Frauenvereinigung berichtet habt. Zu sehr wurden wir in den letzten Monaten und Jahren von den bürgerlichen Medien sowie auch von Eurer Seite her übergangen und totgeschwiegen.

Zugegeben, es wurden sicher auch von unserer Seite her Fehler gemacht, doch haben wir versucht, möglichst oft mit breiten Kreisen zusammenzuarbeiten. Wozu wir natürlich nach wie vor bereit sind.

Euren Vorwurf, wir haben uns nicht um aktive Mitarbeit an der neuen Frauenbewegung bemüht, finden wir nicht ganz gerechtfertigt. Wir haben zum Beispiel in Basel gleich nach der Gründung der Ofra zwei Ofra-Frauen an unsere Mitglieder-versammlung eingeladen, um mehr über die neue Organisation zu erfahren und um eine konkrete Zusammenarbeit vorzubereiten. An dieser Versammlung fand ein anregender Meinungsaustausch statt, welcher auf gute Zusammenarbeit hoffen liess. Wir waren der Meinung, dass auch Eure Frauen einen guten Eindruck davon hatten.

Danach stiess jedoch jede weitere Anregung unsererseits auf Desinteresse. Wir sind der Meinung, dass wir von unserem Grundverständnis her Bündnispartner

*Wir wünschen
allen unseren
Lesern und
Leserinnen
viel Freude und
viele tolle
Tage!*

von fortschrittlichen Frauengruppen sind und dass zum jetzigen Zeitpunkt ein neuer Meinungsaustausch am Platz wäre. In Basel sind ja dazu die ersten Schritte unternommen worden. Wir hoffen, dass sich dies auch national ausweiten wird, stehen doch wichtige Aktionen vor uns. Wie es ja in der letzten Emanzipation gestanden hat, ist ein Schwerpunkt unserer Arbeit nach wie vor die internationale Solidarität mit Frauen anderer Länder und Kontinente. In diesem Zusammenhang möchten wir Euch über die jetzt laufende Aktion informieren.

FRAUEN DER GANZEN WELT ERMÖGLICHEN DAS ZENTRUM: MUTTER UND KIND IN HANOI, VIETNAM

Ein Mitglied unserer Organisation hatte im Mai dieses Jahres die Möglichkeit, sich an Ort und Stelle genau zu informieren.

An ruhiger Lage in der gartenreichen Stadt Hanoi erheben sich die Gebäude des Frauenspitals. Der ganze Komplex konnte mit Spenden aus der ganzen Welt unter dem Patronat der INTERNATIONALEN DEMOKRATISCHEN FRAUENFÖDE-

INHALT

Frausein muss Schönsein	S. 3
Gleiche Rechte: Frauenso-lidarität statt Parteilichkeit!	S. 6
Feministische Partei in Spanien	S. 9
Frauenbewegung in Indien: Überlebenswille	S. 10
Das Fräulein ist tot - es le-be die FRAU	S. 12
Kultur: Wie man(n) Vater wird	S. 14
Bücher Platten Filme	S. 16
Theorie: Die Hälfte des Himmels	S. 17
Raum für Bewegung	S. 22
Aus den Kantonen	S. 24

Redaktionsschluss der nächsten Nummer: 16. August. Beiträge (bitte keine handgeschriebenen) an Edith Stebler, Hübeliweg 23, 4600 Olten.

IMPRESSUM

EMANZIPATION

Zeitung der Organisation für die Sache der Frauen (OFRA)
Postfach 187, 4007 Basel
PC 40-31468

erscheint 10 mal im Jahr

Abonnementspreis 1980: Fr. 20.-

Einzelpreis: Fr. 2.50

Inseratentarif: auf Anfrage

Kleinanzeigen: 100 Buchstaben Fr.5.-
alle weiteren 25 Fr. 1.-

Redaktion: Kathrin Bohren (BE), Anita Fetz (BS), Irene von Hartz (ZH), Veronica Schaller (BS), Marlene Staeger (BE), Edith Stebler (SO), Christine Stingelin (BS)

Lay-out: Madeleine Hunziker (Grafik), Madeleine Kamber, Claudia Niederberger, Veronica Schaller

Versand: Hanni Stähli

Administration: Ica Stoll-Duursema

Satz: WTS-Basel

Druck: Fotodirekt, ropress Zürich

Titelblatt: Charlotte Rey

Fortsetzung auf Seite 9

Im Jahre 1979 wurde die Feministische Partei Spaniens (Partido Feminista de Espana) gegründet. Das Buch „Partido Feminista Tesis“ (das nächstens auf deutsch erscheint) beinhaltet die Ideologie dieser marxistisch/leninistischen Frauenpartei, welche den Feminismus als einzige Alternative erkennt. Sämtliche

Feministische Partei in Spanien

Frauen bilden eine soziale und wirtschaftliche Klasse, die von den Männern in den drei Bereichen Hausarbeit, Reproduktion und Sexualität ausgebeutet und unterdrückt wird. Das wichtigste Ziel der Partei ist es, die politische Macht durch Frauen zu übernehmen, an Regierung, Parlament, Wirtschaft teilzunehmen, 51 % des Machtapparates zu übernehmen, um die feministische Demokratie, die sich in erster Linie an den Werten der Frauen orientiert, zu schaffen.

Das spanische Innenministerium hat sich verschiedene Male geweigert, die Partei zu legalisieren und am politischen Leben teilnehmen zu lassen. Der Partei wurde vorgeworfen, sie sei undemokratisch und garantiere nicht für die Einhaltung der Verfassung und Gesetze. Zudem zeige das Zulassungsverfahren von neuen militanten Frauen zur Partei autoritären Charakter. Dem ist entgegen zu halten, dass sämtliche Parteien ihre neuen Mitglieder selektionieren, um Infiltration vorzubeugen. Der Vorwurf, die Feministische Partei sei undemokratisch ist paradox, handelt es sich doch um Frauen, die z.T. schon zur Zeit Francos für eine Wiedereinführung der Demokratie Spaniens kämpften.

Die Partei hat sich bis jetzt für Abtreibung, Scheidung, feministische Sexualität ... eingesetzt und auch schon an den Parlamentswahlen in Katalonien teilgenommen.

Zur Unterstützung des Kampfes um Legalisierung findet am 14. Juni 80 in Barcelona (Uni) eine Solidaritätskundgebung statt. Die Spanierinnen fordern alle internationalen Feministinnen auf, ihren Kampf um Teilnahme an der politischen Führung mittels Unterschriften, Telegrammen, Veröffentlichungen ... zu unterstützen.

Unterschriftenbogen mit dem Text:

Wir sind der Ansicht, dass die Feministische Partei die Erfordernisse für die Legalisation in Spanien erfüllt.

Die Feministische Partei hat das Recht und die Pflicht sich mit den übrigen Parteien an der demokratischen Führung des Landes zu beteiligen. Die Unterzeichnenden beantragen und unterstützen die sofortige Gesetzmässigkeit der Feministischen Partei, welche die Interessen von 52 % der Bevölkerung vertritt.

können an folgende Adressen gesandt werden:

Rosemarie Brupbacher, Beim Goldenen Löwen, 4052 Basel

... und bei uns ?

Am Sonntag, 18. Mai habe ich in Bern an einem Gespräch mit 2 Vertreterinnen der Feministischen Partei, Lidia Falcon und Nuria Beltran und Frauen aus der schweizerischen Frauenbewegung teilgenommen. Die vor Temperament, Mut und Überzeugungskraft sprühenden Frauen haben mich beeindruckt. Umsomehr ist mir die z.T. verbreitete Resignation in unseren Kreisen aufgefallen.

Auch ich habe mir Gedanken über eine feministische Partei gemacht und stehe dieser eher ablehnend gegenüber, wobei mich folgende Punkte beschäftigen:

- Überbewertung des Parlaments
- fehlende Lobby, Finanzen ...
- elitärer Charakter
- Kräfteverschleiss auf Kosten anderer Aktivitäten, wie Öffentlichkeitsarbeit, Quartierarbeit, Selbsthilfeprojekte ...
- patriarchalische, hierarchische Strukturen

Ich ziehe es vor, Sand ins Getriebe der Mächtigen zu schütten, anstatt in deren Apparat mitzuarbeiten. Wobei das Eine das Andere ja nicht ausschliesst. Was meint ihr dazu ?

Sandre

Fortsetzung von Seite 2

RATION (IDFF) und der ihr angeschlossenen Frauenorganisationen errichtet werden. Unsere Frauenvereinigung für Frieden und Fortschritt spendete ebenfalls fr. 12'000.-. Ein Team fröhlicher junger Menschen, das Personal des Frauenspitals empfängt die weiblichen Delegierten der SOLIDARITÄTSKONFERENZ 'VIETNAM UND DIE WELT'. Sie führen uns durch die vier Abteilungen: Geburten, Gynäkologie, Poliklinik und Familienplanung. Die Gebäude nach sowjetischen Plänen und mit deren Hilfe erstellt, sind modern, mit Freiflächen und Innenhof konzipiert. Die Innenausstattung hält unseren Begriffen von Spital und Hygiene nicht stand und kann nur mit asiatischen Verhältnissen als fortschrittlich und gut bezeichnet werden. Es fehlt an ausgebildetem Personal, an Medikamenten, an Chemie für Laboruntersuchungen und -einrichtungen. Die verabreichten Medikamente schöpfen sie aus der traditionellen wie auch der modernen Medizin. Sie verwenden auch Akupunktur beim Gebären.

120 Betten der möglichen 200 sind belegt, aber die Hälfte der Betten besitzen weder Matratze noch Leintücher; nur eine einfache Bastmatte deckt das Bettgestell. Leintücher sind dringend notwendig.

In einem speziellen Raum sitzen 10 Mamas und stillen ihre gesunden neugeborenen Babies. Alle Frauen, auch vom Dorf, gebären im Spital. Im Norden des Landes ist der Durchschnitt pro Familie 3 – 5 Kinder, in Hanoi 2 und im Süden 5 – 7. Es werden in diesem Spital auch Schwangerschaftsabbrüche vorgenommen, nach dem Prinzip, dass die Frau allein entscheidet, ob sie ein Kind haben will oder nicht.

Mobile Sanitätsstationen fahren regelmässig in die Landgebiete, um auch die Bauernfrauen mit moderner Medizin zu versorgen. Die Grundzüge der Medizin sind auf dem modernsten Stand, nur haben 30 Jahre Krieg, die Befreiung des Südens und die Terrorangriffe der Chinesen verhindert, dass die Technik und Ausbau dieser Wissenschaft entsprechen.

WENN DAS KRANKENHAUS VOLL WIRKSAM WERDEN SOLL, MÜSSEN WIR VON NEUEM AN DIE SOLIDARITÄT ALLER FRAUEN APPELLIEREN.

Wir haben uns vorgenommen, Bettwäsche für dieses Spital zu sammeln. Bist auch Du bereit, etwas von Deiner Bettwäsche abzugeben? Dann telefoniere unserer Fräzci Genitsch: 44 66 61 oder Monika Waser: 33 40 35.

Du kannst diese Aktion aber auch mit einer kleinen Spende auf unser PC-Konto 40-26265, Vermerk Vietnam, unterstützen.

Schweizerische Frauenvereinigung
für Frieden und Fortschritt